

# EIS SCHOUL

# EIS NEWS

Woch 13

Dezember 2023

Ausgab # 11



Foto vun der Woch  
**Concert vum Cycle 3 um Wantermaart**

## Dës Woch an EIS SCHOUL EIS NEWS

1. **NEWS**
2. **PARADISO**
3. **CYCLE 1**
4. **CYCLE 2**
5. **CYCLE 3**
6. **CYCLE 4**
7. **SCHÜLERPARLAMENT**
8. **ATELIER**
9. **RESTOPOLIS & INFOS**



Rejoignez-nous sur  
facebook

# NEWS

**Léif Elteren,**

**Mir géifen Iech biede w.e.g. d'Restopoliskonte vun äre Kanner ze kontrolléieren an se opzelueden am Fall wou näischt méi drop ass. Sou hëlleft dir eis vill administrativen Opwand anzespueren a mir bräichte keng extra Facturen auszustellen.**

**Merci fir d'Versteesdemech**

---

**Chers parents,**

**Nous vous prions de vérifier les comptes Restopolis de vos enfants et de les charger, le cas échéant. Cela réduirait considérablement la charge administrative qui pèse sur notre secrétariat et nous n'aurions pas besoin d'émettre de factures supplémentaires.**

**Merci de votre compréhension**

---

**Liebe Eltern,**

**Hiermit bitten wir Sie, die Restopolis-Konten Ihrer Kinder zu überprüfen und gegebenenfalls aufzuladen. Sie würden uns so in administrativer Hinsicht sehr entlasten und wir bräuchten keine zusätzlichen Rechnungen auszustellen.**

**Danke für Ihr Verständnis**

---

**Dear Parents,**

**Please check your children's Restopolis accounts and top them up, if necessary. This would help us avoid having to issue additional invoices, which means a lot of administrative effort.**

**Thank you for your understanding**



De Cycle 4 invitéiert Iech op säin

# Wantermaart

D'Kanner vum Cycle 4 freeën sech op ären Besuch.  
Mir kachen, bastelen, bauen & backen an empfanke  
Iech ganz härezelech vun 15:30 – 17:30.



**22. Dezember 2023**



EIS SCHOUL 47, RUE DES MARAICHERS 2124 LUXEMBOURG



## **INTERVIEW avec Anais**

**Quelle âge as-tu ?**

**J'ai 4 ans.**

**Que voudras-tu devenir quand tu seras grande ?**

**Je ne sais pas encore ce que je voudrais devenir.**

**As-tu des frères ou sœurs ?**

**Oui, ils s'appellent Pauline et Léonard.**

**Quelle langue parle-tu à la maison ?**

**À la maison je parle Allemand et Français.**

**Dans quelle classe es-tu ?**

**Je suis au cycle 1 avec Diana.**

**Qui est ta meilleur copine/copain ?**

**Ma meilleure copine est Flora.**

**Que sont tes hobbies ?**

**J'aime beaucoup dessiner.**

**As-tu un atelier préféré ?**

**Mon atelier préféré est l'atelier d'argile.**

**Quelle est ton repas préféré à la cantine ?**

**Mon repas préféré sont les pâtes.**

**Qui est ta maîtresse préférée ?**

**Ma maîtresse préférée est Diana.**



## **INTERVIEW mit Cathy**

### **Stell dich kurz vor ?**

Hallo, ich heiße Cathy und ich bin 37 Jahre alt.

### **Wie lange arbeitest du schon in Eis Schoul?**

Ich arbeite schon seit 11 Jahren in dieser Schule.

### **Wie gefällt dir die Schule?**

Mir gefällt das System der Schule sehr gut.

### **Warum arbeitest du im Zyklus 1?**

Ich arbeite im Zyklus 1, weil ich nur für den C1 die Ausbildung habe.

### **Hast du Kinder?**

Ja, ich habe 3 Kinder.

### **Als du klein warst, wolltest du Lehrerin werden?**

Ich wollte schon immer Lehrerin werden.

### **Welche Nationalität hast du?**

Ich bin Luxemburgerin.

### **Wo hast du studiert?**

Ich habe in Lüttich in Belgien studiert.

### **Magst du Weihnachten?**

Ich mag Weihnachten nicht wirklich.

### **Was wünschst du dir für Weihnachten?**

Ich wünsche mir Frieden auf der Welt.





# PARADISO

## PARADISO NEWS

LÉIF ELTEREN,

D'PARADISO-TEAM WÄERT IECH AN DEN NÄCHSTEN EDITIOUNE VUN EIS NEWS EIS FUNKTIONSRUM VIRSTELLEN. MIR STARTEN MAT DER „PIAZZA“, EISER GEMEINSCHAFTSPLAZ.

D'WUERT "PIAZZA" HEESCHT "PLAZ" OP ITALIENESCH. WELL EIST KONZEPT AUS DER WELTATELIER- A REGGIO-PÄDAGOGIK OFGELEET ASS, HU MIR ALS PARADISO-TEAM DECIDÉIERT E PUER ELEMENTER WÉI D'"PIAZZA" AN EIST KONZEPT ANZEBEZÉIEN. AN ITALIENESCHE STIED ASS ENG "PIAZZA" ENG ZENTRAL PLAZ, WÉI ENG MAARTPLAZ AN TREFFPLAZ, WOU D'GEMEINSCHAFT SECH BEGÉINT A GESPRÉICHER ODER INTERAKTIOUNE STATTFANNEN.

AM "PARADISO" ASS D'PIAZZA AM SCHOULRESTAURANT, DEEN AUSSERHALB VUN DEN IESSSTONNEN ALS "PIAZZA" BENOTZT GËTT. D'PIAZZA ASS FIR KANNER ALL DAG VUN 17.30 AUER UN. HEIANSO GËTT DËS OCH WÄHREND DER MËTTESSTONN NOM IESSEN BENOTZT. D'PIAZZA DÉNGT VIRUN ALLEM ALS PLATTFORM FIR DAAT SOZIALT LIEWEN. HEI TREFFEN SECH KANNER, ELTEREN AN EDUCATEUREN. D'PIAZZA CHARAKTERISÉIERT SECH DUERCH SPILLSAACHEN (LEGO, KAPPLA, BRIETSPILLER, ASW.), MOL- AN BASTELMÉIGLECHKEETEN, BICHER AN INFORMATIOUN FIR D'ELTEREN A KANNER. D'PIAZZA SOLL ENG GEMITTELECH ATMOSPHÄR HUNN. ELTEREN, KANNER AN ENSEIGNANTE SOLLEN SECH HEI WUEL FILLER AN ZÄIT ZESUMME VERBRÉNGEN. D'ELTEREN SIN AB 17.30 HÄRZLECH AGELUEDEN E GEMEINSAMEN MOMENT OP DER PIAZZA MAT HIRE KANNER ZEVBRENGEN ODER FIR EEN AUSTAUSCH MAT DEN ERZÉIER ZEHUN. AUSSERDEM KENNEN SI HEI OCH GÄREN ENG TAASS KAFFI ODER EEN THÉI VUN EIS SERVÉIERT KRÉIEN.



# PARADISO NEWS

LIEBE ELTERN,

DAS PARADISO TEAM STELLT EUCH IN DEN NÄCHSTEN EIS NEWS AUSGABEN UNSERE FUNKTIONSRÄUME VOR. WIR STARTEN MIT DER „PIAZZA“, UNSEREM GEMEINSCHAFTSPLATZ.

DAS WORT „PIAZZA“ BEDEUTET AUF ITALIENISCH „PLATZ“. DA UNSER KONZEPT VON DER WELTATELIER- UND REGGIOPÄDAGOGIK ABGELEITET IST, HABEN WIR UNS ALS PARADISO-TEAM DAZU ENTSCIEDEN, EINIGE ELEMENTE WIE DIE „PIAZZA“ IN UNSER KONZEPT EINFLIEßEN ZU LASSEN. EINE „PIAZZA“ IST IN ITALIENISCHEN ORTSCHAFTEN EIN ZENTRALER PLATZ, WIE EIN MARKTPLATZ UND TREFFPUNKT, AUF DEM SICH DIE GEMEINSCHAFT TRIFFT UND UNTERHALTUNGEN BZW. INTERAKTIONEN STATTFINDEN.

IM „PARADISO“ BEFINDET SICH DIE „PIAZZA“ IM SCHULRESTAURANT, DIESES WIRD AUSSERHALB DER ESSSTUNDEN ALS „PIAZZA“ GENUTZT. DIE „PIAZZA“ STEHT DEN KINDERN JEDEN TAG AB 17:30 UHR ZUR VERFÜGUNG. MANCHMAL, JE NACH BELIEBEN, WIRD DIESE AUCH IN DEN MITTAGSSTUNDEN NACH DEM ESSEN GENUTZT. DIE „PIAZZA“ DIENT IN ERSTER LINIE ALS PLATTFORM FÜR DAS SOZIALE LEBEN. HIER TREFFEN KINDER, ELTERN UND ERZIEHER AUF EINANDER. DIE „PIAZZA“ IST GEPRÄGT VON SPIELECKEN (LEGO, KAPPLA, GESELLSCHAFTSSPIELE, ETC.), BASTEL- UND GESTALTUNGSMÖGLICHKEITEN, BÜCHER UND INFORMATIONEN FÜR ELTERN UND KINDER. DIE „PIAZZA“ SOLL EINE GEMÜTLICHE ATMOSPHÄRE HABEN. HIER SOLLEN ELTERN, KINDER UND ERZIEHER SICH WOHLFÜHLEN UND GEMEINSAM ZEIT VERBRINGEN. AB 17:30 UHR SIND ELTERN HERZLICH EINGELADEN, ZEIT MIT IHREN KINDERN AUF DER „PIAZZA“ ZU VERBRINGEN ODER SICH MIT DEN ERZIEHERN AUSZUTAUŠCHEN. GERNE SERVIEREN WIR IHNEN KAFFEE ODER TEE.





# PARADISO NEWS

DEAR PARENTS,

THE PARADISO TEAM WILL INTRODUCE YOU TO OUR RECEPTION ROOMS IN THE NEXT EDITIONS OF EIS NEWS. WE START WITH THE "PIAZZA", OUR COMMUNITY SQUARE.

THE WORD "PIAZZA" MEANS "SQUARE" IN ITALIAN. SINCE OUR CONCEPT IS DERIVED FROM WELTATELIER AND REGGIO PEDAGOGY, WE AS THE PARADISO TEAM DECIDED TO INTEGRATE SOME ELEMENTS SUCH AS THE "PIAZZA" INTO OUR CONCEPT. IN ITALIAN CITIES, A "PIAZZA" IS A CENTRAL SQUARE, SUCH AS A MARKETPLACE AND MEETING PLACE, WHERE THE COMMUNITY COMES TOGETHER AND CONVERSATIONS OR INTERACTIONS TAKE PLACE.

IN "PARADISO" THERE IS THE "PIAZZA" IN THE SCHOOL RESTAURANT, WHICH IS USED AS A "PIAZZA" OUTSIDE MEAL TIMES. THE "PIAZZA" IS AVAILABLE TO CHILDREN EVERY DAY FROM 5:30 P.M. SOMETIMES, IT IS ALSO USED AT LUNCHTIME, AFTER MEALS. THE "PIAZZA" SERVES PRIMARILY AS A PLATFORM FOR SOCIAL LIFE. CHILDREN, PARENTS AND EDUCATORS MEET THERE. THE "PIAZZA" IS CHARACTERIZED BY PLAY AREAS (LEGO, KAPPLA, BOARD GAMES, ETC.), CRAFT AND PAINT OPPORTUNITIES, BOOKS AND INFORMATIONS FOR PARENTS AND CHILDREN. THE "PIAZZA" SHOULD HAVE A WARM ATMOSPHERE. PARENTS, CHILDREN AND TEACHERS SHOULD FEEL COMFORTABLE HERE AND SPEND TIME TOGETHER. FROM 5:30 P.M., PARENTS ARE CORDIALLY INVITED TO SPEND TIME WITH THEIR CHILDREN IN THE "PIAZZA" OR TO CHAT WITH US. WE ARE HAPPY TO SERVE YOU COFFEE OR TEA.





# PARADISO NEWS

CHERS PARENTS,

L'ÉQUIPE PARADISO VOUS PRÉSENTERA NOS SALLES DE FONCTIONS DANS LES PROCHAINES ÉDITIONS D'EIS NEWS. NOUS COMMENÇONS PAR LA « PIAZZA », NOTRE PLACE COMMUNAUTAIRE.

LE MOT « PIAZZA » SIGNIFIE « PLACE » EN ITALIEN. PUISQUE NOTRE CONCEPT EST DÉRIVÉ DE L'ÉDUCATION WELTATELIER ET REGGIO, NOUS, EN TANT QU'ÉQUIPE PARADISO, AVONS DÉCIDÉ D'INCORPORER CERTAINS ÉLÉMENTS TELS QUE LA « PIAZZA » DANS NOTRE CONCEPT. DANS LES VILLES ITALIENNES, UNE « PIAZZA » EST UNE PLACE CENTRALE, COMME UNE PLACE DE MARCHÉ ET UN LIEU DE RENCONTRE, OÙ LA COMMUNAUTÉ SE RÉUNIT ET OÙ ONT LIEU DES CONVERSATIONS OU DES INTERACTIONS.

AU « PARADISO », LA « PIAZZA » EST SITUÉE DANS LE RESTAURANT SCOLAIRE, QUI EST UTILISÉ COMME « PIAZZA » EN DEHORS DES HEURES DE REPAS. LA « PIAZZA » EST À LA DISPOSITION DES ENFANTS TOUS LES JOURS À PARTIR DE 17H30. PARFOIS, IL EST ÉGALEMENT UTILISÉ À L'HEURE DU DÉJEUNER, APRÈS LES REPAS. LA « PIAZZA » SERT AVANT TOUT DE PLATEFORME POUR LA VIE SOCIALE. ENFANTS, PARENTS ET ÉDUCATEURS S'Y RETROUVENT. LA « PIAZZA » SE CARACTÉRISE PAR DES ESPACES DE JEUX (LEGO, KAPPLA, JEUX DE SOCIÉTÉ, ETC.), DES POSSIBILITÉS DE DESSINS ET DE BRICOLAGES, DES LIVRES ET DES INFORMATIONS POUR LES PARENTS ET LES ENFANTS. LA « PIAZZA » DOIT AVOIR UNE ATMOSPHÈRE CHALEUREUSE. LES PARENTS, LES ENFANTS ET LES ENSEIGNANTS DOIVENT SE SENTIR À L'AISE ICI ET PASSER DU TEMPS ENSEMBLE. À PARTIR DE 17H30, LES PARENTS SONT CORDIALEMENT INVITÉS À PASSER DU TEMPS AVEC LEURS ENFANTS SUR LA « PIAZZA » OU FAIRE UN ÉCHANGE AVEC LES ÉDUCATEURS. NOUS VOUS SERVONS DU CAFÉ OU DU THÉ AVEC PLAISIR.



# Mir experimentéieren am Science Room





# Déieren am Wanter

Mir hunn d'Déieren mat Papier mâché verkleed





# CYCLE 1

Bak  
Boxemännchen  
mam Cycle 1



Zuaten:  
500gr Miehl  
20gr Hief  
2 lesläffel Zocker  
250 ml wotlech Mëllech  
1 Pris Salz  
2 Eier  
100 gr Botter

Gëff alleguer Zutaten  
an eng Schossel a  
veréier & knied se zu  
engem glaten Deeg.







9



10

Looss den Deeg ob enger  
waarmer Platz 1 Stonn  
opgoen. Deel den Deeg an  
8 Portiounen. Dreck den  
Deeg oval platt. Schneid  
Been Ärem an ee Kapp



11



12



13

Dekoréier däi  
Boxemännchen a  
bestreich ee mat Eegiel.  
Bak Boxemännchen bei  
200 Grad während  
ongeféier 20 Minutten.  
Looss dir et gutt  
schmaachen



15



14



Dëss Woch  
am Cycle 1



Um Air Tramp  
duerften mir  
kämpfen



Thema Wanter  
huet ugefaang





# Wanterfest am Cycle 1





Liesnuescht  
am C1A



Merci Phillipp an  
Maurice dass dir  
sou gutt gehollef  
hutt



Virum schlofen hu  
mir nach gemittlech  
ee Film gekuckt



Mir hu lecker  
Kichelcher gebak.  
Waren ob eng  
Nuetswanderung.





# CYCLE 2



Des Woch huet den C2 sech mat der Dekoratioun fir de Chrëschtbeemche beschäftegt. Et goufe lauter faarweg Bulle fir mat heem ze huelen. Och hu mir de Gebuertsdag vum Pauline an Isabelle gefeiert.



# CYCLE 3



Lettre d'information aux parents du C3

No 8/2023.24 (décembre)

## Nous fêtons la fin de l'année ensemble !

*« La solidarité est essentielle à la cohésion d'une communauté. Elle permet de ne pas considérer les individus comme une simple juxtaposition de personnes, mais comme une entité qui, malgré ses différences, permet une certaine cohésion. Sans solidarité, une société pourrait devenir totalement individualiste, égoïste et sans confiance. » (Charte Eis Schoul, p.3)*

*« Des moments de convivialité sont organisés afin de renforcer le sentiment d'appartenance de chacun à l'école. Il est important que chacun se rende à l'école avec un sentiment positif. » (Charte Eis Schoul, p.1)*

La dernière semaine d'école avant les vacances de Noël, le cycle 3 fête à nouveau la fin de l'année avec les enfants en organisant le jeu des lutins et une auberge espagnole, promouvant ainsi la solidarité et le sentiment d'appartenance au sein du cycle 3.

### 1. Le jeu des lutins

Le vendredi matin 22 décembre, c'est reparti ! Les enfants du cycle 3 organisent la fête annuelle des lutins avant les vacances de Noël. A cette occasion, des petits cadeaux sont distribués à tous les enfants et adultes du cycle 3. La particularité de cette coutume est que les enfants et les adultes se font mutuellement une petite surprise et s'amusent doublement. Tous ont en même temps le plaisir d'offrir et le plaisir d'être offerts.

L'échange de cadeaux est originaire de Scandinavie où il est appelé "Julklapp". Le mot est composé de "Jul", qui désigne la fête du solstice d'hiver, et de "klapp", qui signifie "frapper". Les lutins sont originaires de Scandinavie où ils sont connus sous le nom de "Nisse". En Finlande, ils sont appelés "Tonttu" et en Suède "Tomte". Ces adorables petits êtres magiques vivent dans les maisons, les fermes et les granges. Mais on les trouve aussi dans les églises, les châteaux, sur



TOUS  
CAPABLES !





les bateaux et dans la forêt. Les règles varient en fonction du jeu des lutins. Seules deux règles des lutins s'appliquent partout :

1. Chacun doit déposer son petit cadeau de lutin dans la réserve de cadeaux !
2. Qui offre quoi à qui reste en général secret !

Les cadeaux sont ensuite distribués selon les règles que nous avons convenues il y a quelques années en C3. Par exemple, le cadeau ne doit pas être exclusivement un cadeau acheté. Il faut faire un effort et consacrer du temps à la personne qui reçoit le cadeau.

Malgré cela, il y a chaque année des enfants qui oublient cela et qui "sortent quelque chose de leur chapeau" à la dernière minute. Pour éviter cela, nous vous prions de demander à votre enfant s'il préparera le cadeau pour le vendredi matin 22 décembre et s'il apportera une touche personnelle au cadeau.

Nous vous remercions de votre soutien!

## 2. L'auberge espagnole

L'auberge espagnole est le nom donné à un repas où l'on mange ce que chaque convive a apporté. Cette expression remonte à la mauvaise réputation que les voyageurs français donnaient aux auberges espagnoles au 18e siècle. À l'époque, on conseillait aux visiteurs d'apporter leurs propres plats et boissons s'ils voulaient manger et boire à leur faim.



AUBERGE ESPAGNOLE DU C3 LE VENDREDI 22 DECEMBRE 2023

NOM/NAME : \_\_\_\_\_

voudrait contribuer à la fête avec / möchte mit folgender Speise zum Fest beitragen: \_\_\_\_\_

ENTREE / VORSPESSE

froid/kalt ☐ chaud/warm ☐ pour/für \_\_\_\_\_ personnes/Personen

PLAT PRINCIPAL / HAUPTSPESSE

froid/kalt ☐ chaud/warm ☐ pour/für \_\_\_\_\_ personnes/Personen

DESSERT / NACHTISCH

froid/kalt ☐ chaud/warm ☐ pour/für \_\_\_\_\_ personnes/Personen

BOISSONS/GETRÄNKE

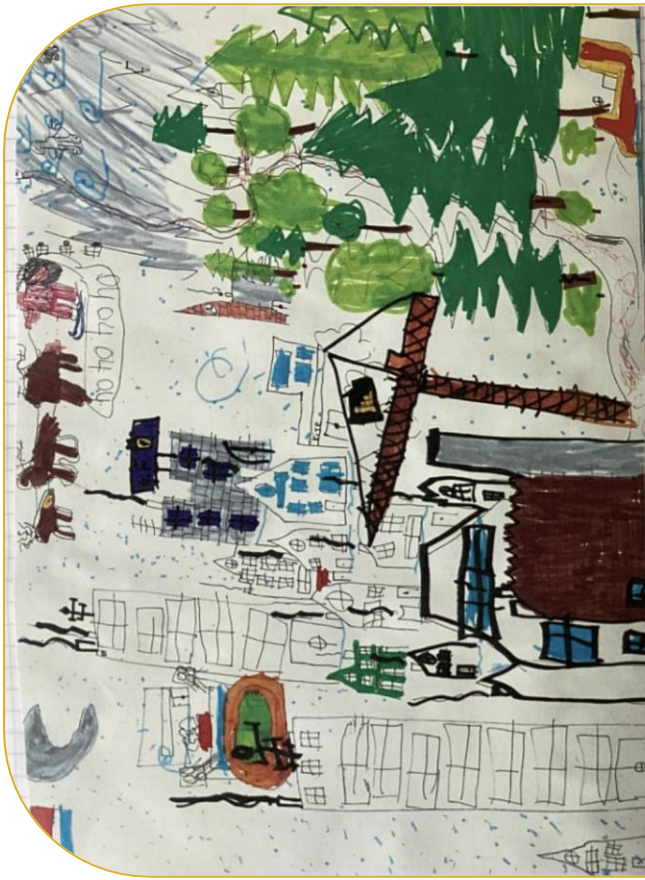
froid/kalt ☐ chaud/warm ☐ pour/für \_\_\_\_\_ personnes/Personen

MERCI POUR VOTRE ENGAGEMENT! DANKE FÜR IHREN BEITRAG

Nous vous invitons donc à participer à cette action du cycle 3 ayant lieu le vendredi 22 décembre 2023 en remplissant le formulaire ci-dessous et en le transmettant ensuite à [sandra.klein@eisschoul.lu](mailto:sandra.klein@eisschoul.lu), qui se tient à votre disposition pour toute question d'organisation.



## Productions écrites du Cycle 3



Le père fouettard qui  
~~donne le frisson~~

Brave et sa famille  
sont à la maison. Puis à la  
porte on entend un bruit.  
Ses frères et lui courent  
en haut des escaliers. Ils  
vont dans une chambre  
et ferment la porte à clé.  
Le père Fouettard entre  
dans la cheminée avec les  
parents. Puis le père fouettard  
dit: « Je monte voir les en-  
fants. » Puis il va avec ses  
grosses bottes en haut des  
escaliers et il balance la  
chaîne. Le plus grand des

frères est derrière la porte.  
Il se fait prêt pour se  
battre. Et puis il tape sur  
la porte avec sa chaîne  
pour ouvrir. Puis le père  
Noël entre et dit STOP.  
Ensuite le père Noël donne  
les cadeaux.

Gaspard







V13

## Le Père Noël

Dans la maison du Père Noël il ya 1000 lutins. Chaque minutes il ya un Cadeaux fabriqué. il a 7 Rennes. Le capitaine des lutins s'appelle Lulu il a super beaucoup des muscles. Le chef des Rennes s'appelle Rex. Exactement deux jours avant Noël un énorme dragon brula tous les Cadeaux. Que doit faire le Père Noël?

Mais en realité il ya 4 Pères Noël il appella les autres Pères Noël est les autres l'aider à refaire tous les cadeaux.

Hugo

## Noël dans ma famille W12

Chaque avec mes parents et moi nous achetons des cadeaux les uns aux autres. À la veille de Noël nous metons le cadeaux sous le sapin de Noël. Le matin après <sup>que</sup> tout le monde s'est réveillé nous ouvrons les cadeaux. Après nous faisons la prière et nous allons à la messe. Quand nous retournons à la maison nous avons un grand déjeuner. L'après midi nous chantons les chanson de Noël et je vais joyeuse au lit.

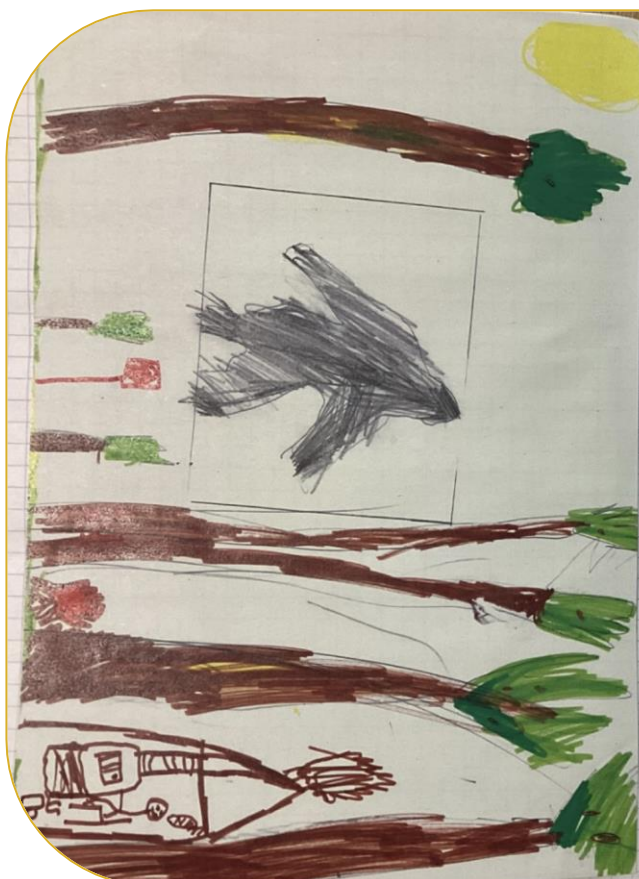
le matin



Dans la nuit







sem 12

## Big Foot

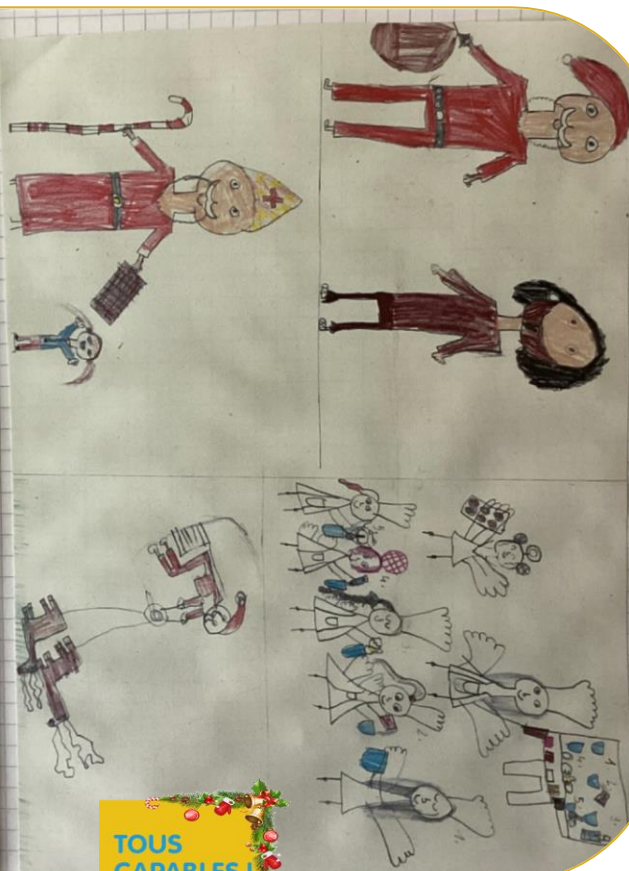
Es war einmal ein Vater der im Wald war. Er hatte eine Pistole und wollte den Bigfoot killen. Er hat den Bigfoot gesehen und er hat mit der Pistole geschossen doch er hat ihn nicht getroffen weil er Angst hatte. Der Vater war wütend auf sich weil er Angst hatte. Er hat die Spure vom Bigfoot gesehen und ist ihm gefolgt. Was geschieht? Er trifft den Bigfoot. Er ist nicht so wild wie er aussieht.

## 12 Le Saint-Nicolas

12

Donc mon histoire le Saint-Nicolas offre à la petite fille un chocolat. La petite fille était très contente. Sur le dessin au-dessus il y a le Père Noël et le père fouettard. Au-dessus à côté il y a des anges ils sont en train de faire de la pâtisserie et ils font des biscuits. Le dessin en-dessous dans ce dessin il y a le traîneau du père Noël avec ses rennes.

SELIMA







# CYCLE 4

## Wintermarkt 2– Marché d'hiver 2



**Auf dem Wintermarkt haben wir schöne Sachen verkauft.**

**Sur le marché d'hiver nous avons vendu des décorations en bois.**



**Das war das tolle Team vom Wintermarkt.**

**C'est la bonne équipe du marché d'hiver.**



**Jonathan war unser Kuchen- und Cookie Verkäufer.**

**Jonathan a vendu des gâteaux et de la confiture.**



**Axel ist unser Pommesexperte.**

**Axel est notre expert des frites.**







**Maurice und Philipp verkauften Dekoration.**

**Maurice et Philipp ont vendu de la décoration.**



**Léo und Finn verkauften viele verschiedene Getränke.**

**Léo et Finn ont vendu beaucoup de différentes boissons.**



**Der Zyklus 3 hatte ein Konzert am Wintermarkt.**

**Le cycle 3 a chanté au marché d'hiver.**



**Maurice macht und verkauft leckere Pfankuchen.**

**Maurice faisait et vendait des crêpes.**





**Dass sind Sophia`s cookies (nicht verbrannt).**

**Ca sont les biscuits de Sophia.**



Langue

**Auf dem Wintermarkt wurde auch Marmelade von Andrea verkauft.**

**Sur le marché de l'hiver Andrea a vendu de la confiture.**



**Philipp macht leckere Pfankuchen.**

**Philipp a fait des crêpes délicieuses.**



**Axel und Finn zählen die zwei Euro Münzen.**

**Axel et Finn comptent les deux pièces de 2 €.**





	<p><b>Philipp und Maurice zählen die 1 Euro Münzen</b></p> <p><b>Maurice et Philipp comptent les pièces de 1 €.</b></p>
	<p><b>Valentina und Sophia zählen die Bronzemünzen.</b></p> <p><b>Valentina et Sophia comptent les petites pièces.</b></p>
	<p><b>Makar und Stefano erstellen eine Liste.</b></p> <p><b>Makar et Stefano écrivent une liste.</b></p>
	<p><b>Philippe und Rafael F. kontrollieren die Kasse.</b></p> <p><b>Philippe et Rafael F. révisent la caisse.</b></p>



## Mein Garten

Es war einmal ein schöner und großer Garten mit vielen Apfelbäumen.

Dort lebte ein kleines Huhn namens Apfelsinchen. Sie lebte in dem größten Apfel den es gab. Ihr Apfel enthielt ein Schlafzimmer, eine Küche und ein Badezimmer und alles war schön blau. Doch eines Tages kamen Menschen und kauften den Garten. Apfelsinchens Bäume sollten gefällt werden. Da sagte Apfelsinchens zu sich: „Das geht doch nicht, ich wohne hier und niemand kann mir mein Haus kaputt machen.“

Sie hat ihr Sachen gepackt und ist losgeflogen. Nach einer Woche ist sie endlich bei ihrer Schwester Äpfelchen angekommen. Apfelsinchens rief erleichtert „Äpfelchen du musst mir helfen. Mein Haus soll zerstört werden!“ Äpfelchen sagte erschrocken: „Ich komme mit und helfe dir, ich sage allen über das Telefon Bescheid“.

Als Äpfelchen und Apfelsinchens zu Hause an amen haben sie alles gesichert und auf die Menschen gewartet.

„Da sie kommen“ rief Apfelsinchens.

„Aber Moment mal das sind ja andere Menschen. Ich geh mal fragen wo die anderen Menschen sind“ Apfelsinchens flog nach unten und fragte: „Wo sind den die anderen Menschen, die den Garten kaufen wollten?“ „Ahhh was ist das?“ „Ich bin Apfelsinchens und wohne hier! Ich werde auch hier wohnen bleiben“

Der Mensch sagte nett: „Ich möchte auch das die Bäume stehen bleiben“

Zwei Jahre später

Apfelsinchens wohnt noch heute in ihrem Apfel und mit zwei neuen Freunden.

**Martha**





# Musik mit Sandra



**Eine paar Kinder üben mit Sandra für das Winterkonzert am Wintermarkt.**

**Certains enfants s'entraînent avec Sandra pour le concert au marché d'hiver.**



**Sie machen diesen Freitag ein Konzert am Wintermarkt.**

**Ils font un concert, ce vendredi au marché d'hiver.**



# SCHÜLERPARLAMENT



## Bericht

Schülerparlament : 14.12.23

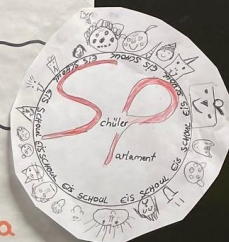
Gabin, Léonard, Isabelle, Sophia, Andrea, Sacha, Ella, Léo, Elisa, Ben

1) Abstimmung Logo Schülerparlament ✓

2) Brief Komitee :  
 a) Dach Holzwerkstatt ✓  
     → Wo? → Maße → Plan Sacha, Ella  
 b) Schaukel  
     → Wo? → Maße → Plan Sacha, Ella

c) Tischtennisplatte → Wo → Material → Regeln Léonard, Sophia, Isabelle, Léo

d) Kunstrasen ✓



3) Umfrage Kaugummi Jonathan, Andrea → Vorstellerkreis

4) Regenbogenbank Ella, Elisa

5) Umgang mit Konflikten → Tipp schreiben Sophia, Léonard

6) Fußball : Der Zyklus 2 möchte auch Teams wählen

LÖSUNG:

Mo → Zyklus 4

Mi → Zyklus 2

Do → Zyklus 3

Di → Zyklus 4

Fr → Zyklus 3





# ATELIER

## Bewegungswerkstatt



Die Sozialpädagogen bieten unter der ganzen Woche zwischen 10:30 und 12:00 Morgenwerkstätten an. Im Vordergrund steht nicht nur die gezielte Förderung der Schüler mit spezifischem Förderbedarf und deren Vorbereitung auf das praktische Leben, sondern die Erweiterung der geistigen, körperlichen und sozialen Entwicklung aller Schüler, aber auch der Erwerb von handwerklichen Fertigkeiten, sowie der Aufbau und die Festigung des Selbstvertrauens. Die Teilnahme an den altersgemischten Werkstätten findet auf freiwilliger Basis statt.

# RESTOPOLIS

[www.restopolis.lu](http://www.restopolis.lu)

Lundi	Mardi
<p><b>Entrée</b> Bouillon de légumes aux oeufs et persil ✂ Mini bouchée au curry de lentilles ✂</p> <p><b>Végétarien</b> Chili végétale à la courge, tortilla, crème épaisse aux herbes ✂</p> <p><b>Non-végétarien</b> Boeuf à l'étouffée de carottes 🍖</p> <p><b>Dessert</b> Fruits frais découpés 🍏 🍎 🍌 ✂</p>	<p><b>Entrée</b> Salad'bar ✂ Soupe aux choux ✂</p> <p><b>Végétarien</b> Tarte sablée aux épinards, poireaux et ricotta ✂</p> <p><b>Non-végétarien</b> Blanquette de poulet aux champignons 🍖</p> <p><b>Dessert</b> Fruits frais découpés 🍏 🍎 🍌 ✂</p>
Mercredi	Jeudi
<p><b>Entrée</b> Beignets de carottes et poireaux, sauce aïoli 🍷 ✂ Beignets végétales, sauce aïoli ✂ Potage aux petits pois ✂</p> <p><b>Végétarien</b> Bowl à la courge, champignons et oeuf poché ✂ Kniddele mat Geméis a Raamzooss ✂ <i>Quenelles de farine à la luxembourgeoise, sauce crème</i></p> <p><b>Dessert</b> Fruits frais découpés 🍏 🍎 🍌 ✂</p>	<p><b>Entrée</b> Geméiszopp ✂ <i>Soupe aux légumes</i> Salad'bar ✂</p> <p><b>Végétarien</b> Légumes farcis au tofu brouillé et pommes de terre ✂</p> <p><b>Non-végétarien</b> Pain de viande de jeune bovin aux échalotes, jus réduit 🍖</p> <p><b>Dessert</b> Fruits frais découpés 🍏 🍎 🍌 ✂</p>
Vendredi	
<p><b>Entrée</b> Oeuf mollet, croûtons à l'ail et persil 🍏 ✂ Velouté au potiron ✂</p> <p><b>Végétarien</b> Pumpkin Pie, dip au yaourt grec épicé 🍷 ✂</p> <p><b>Non-végétarien</b> Involtini à la sicilienne, fond corsé tomate aux herbes 🍖</p> <p><b>Dessert</b> Fruits frais découpés 🍏 🍎 🍌 ✂</p>	





# INFOS

Eis Schoul  
**SEKRETARIAT**

Tel. : 4796 6327

[sekretariat@eisschoul.lu](mailto:sekretariat@eisschoul.lu)

**Heures d'ouverture**

LUNDI – VENDREDI  
6:30 – 12:00 / 13:00 – 15:30  
ou sur rendez-vous

Eis Schoul  
**PARADISO**

[paradiso@eisschoul.lu](mailto:paradiso@eisschoul.lu)

TEL. : 621 363 808

**ABSENCE**

Cycle 1 :

[absence.c1@eisschoul.lu](mailto:absence.c1@eisschoul.lu)

Cycle 2-4 :

[absence.c234@eisschoul.lu](mailto:absence.c234@eisschoul.lu)

**E-MAIL**

Tous les membres du personnel  
sont joignables sous :  
[prenom.nom@eisschoul.lu](mailto:prenom.nom@eisschoul.lu)

Comité :  
[comite@eisschoul.lu](mailto:comite@eisschoul.lu)

Elterekomitee :  
[elterekomitee@eisschoul.lu](mailto:elterekomitee@eisschoul.lu)

ESEB :  
[eseb@eisschoul.lu](mailto:eseb@eisschoul.lu)



# SPORT

## Cycle 1

18 Mo	Gym/ precoce	Airtramp
19 Di		
20 Mi	Biblio	Airtramp C1A
21 Do	Piscine Requins	
22 Fr	Forêt	

## Cycle 2

MARDI,  
DIENSTAG

13:40 – 15:30

→ NATATION,  
→ SCHWIMMEN



## Cycle 3

JEUDI,  
DONNERSTAG

13:40 – 15:30

→ NATATION,  
→ SCHWIMMEN

## Cycle 4

JEUDI,  
DONNERSTAG

13:40 – 15:30

→ ED. PHYSIQUE,  
→ SPORTUNTERRICHT





# SCHOUKALENNER

2023 - 2024



## Dezember 2023

15.1.2023	Kreschtmaart vum Cycle 4
22.12.2023	Kreschtmaart vum Cycle 4
23.12.2023 – 7.1.2024	VAKANZ

## Januar 2024

8.1.2024 – 14.1.2024	Kolonie vum Cycle 4
25.1.2024	Projetsfest vum Cycle 4

## Februar 2024

8.2.2024	Projetsfest vum Cycle 3
9.2.2024	Fuesparty vum Cycle 1 & Cycle 2
10.2.2024 – 18.2.2024	VAKANZ
24.2.2024	Porte ouverte

*Upcoming Events*

# TRANSPORT SCOLAIRE



**Je soussigné(e) (mère, père)**  
**de** \_\_\_\_\_  
(Nom et prénom de l'enfant / des enfants concerné(s))

**Adresse de l'enfant/des enfants concerné/s**  
\_\_\_\_\_

**demande que**



notre/nos enfant/s puisse/puissent profiter régulièrement du transport scolaire organisé par la VILLE DE LUXEMBOURG

à partir du \_\_\_\_\_ jusqu'au \_\_\_\_\_ inclus

**O pour arriver le matin**

**O tous les jours**

**seulement :**

**O lundi**

**O mardi**

**O mercredi**

**O jeudi**

**O vendredi**

**O pour rentrer à 15.45hrs**

**O tous les jours**

**seulement :**

**O lundi**

**O mardi**

**O mercredi**

**O jeudi**

**O vendredi**



**O notre/nos enfant/s ne prendra/prendront pas le bus**



Luxembourg, le \_\_\_\_\_  
(Signature)

**à remettre au secrétariat ou envoyer par e-mail à [sekretariat@eisschoul.lu](mailto:sekretariat@eisschoul.lu)  
pour le 14.12.2023 au plus tard**



# SCHULTRANSPORT



**Ich Unterzeichnete(r) (Mutter, Vater)**

**von** \_\_\_\_\_

(Name und Vorname des Kindes / der Kinder)

**Adresse des Kindes / der Kinder**

\_\_\_\_\_

**informiere Sie darüber daß**



unser(e) Kind(er) regelmäßig den Busdienst der STADT LUXEMBURG in Anspruch nehmen möchte(n)

ab dem \_\_\_\_\_ bis einschließlich zum \_\_\_\_\_

☐ Ankunft am Morgen

☐ jeden Tag

Nur an folgenden Tagen : ☐ Montag ☐ Dienstag ☐ Mittwoch ☐ Donnerstag ☐ Freitag

☐ Heimfahrt nach Schulschluss um 15 Uhr 45

☐ jeden Tag

Nur an folgenden Tagen : ☐ Montag ☐ Dienstag ☐ Mittwoch ☐ Donnerstag ☐ Freitag



☐ unser(e) Kind(er) den Bustransport der Stadt Luxemburg nicht in Anspruch nehmen werden



Luxemburg, den \_\_\_\_\_

Unterschrift

**bis zum 14.12.2023 im Sekretariat abgeben oder per E-Mail an [sekretariat@eisschoul.lu](mailto:sekretariat@eisschoul.lu) senden**

**Hallo, wir heißen Philipp, Sophia und Martha, wir sind alle 11 Jahre alt. Wir werden diese Woche die Journalisten sein. Wir wünschen euch viel Spaß beim Lesen.**

**Bonjour, nous sommes Philipp, Sophia et Martha, Nous avons tous 11 ans. Nous sommes les journalistes de cette semaine. Nous vous souhaitons un bon amusement pendant votre lecture.**

**Hello, we are Philipp, Sophia, and Martha, we are 11 years old. We are your journalists. We wish you a nice reading time.**

